

داستان‌های بر تر جهان به انتخاب احمد گلشیری

انتشارات علمی و فرهنگی با همکاری بنیاد شعر و ادبیات داستانی ایران این دست به انتشار مجموعه‌ای از بر تر ین داستان‌های قرن ۱۹ و ۲۰ جهان به انتخاب احمد گلشیری، نویسنده و مترجم کشورمان، زده است. این مجموعه پنج جلدی که پیش از این از سوی انتشارات عصر داستان به چاپ رسیده بود، در برگرفته داستان‌های کوتاهی از ولادیمیر نایاکوف، کارلوس فونتئس، ریچارد برانینگ، گابریل گارسیا مارکز، ریمون کارور، هاروکی موراکامی، آلیس واکر، ماکسیم گورکی، جک لندن، محمدعلی جمال‌زاده، بزرگ علوی، آلن رب‌گریه، ارنست همینگوی، آلبرت کامو، فرانتس کافکا، جیمز جویس، آنتوان چخوف، فنودور داستایوفسکی، لئون تولستوی و... است.

یکشنبه ۲۲ فروردین ۱۳۹۵ ● شماره **چهل و هشت**

۰ ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰ ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰

فیلم برای خیلی‌ها سرگرمی همراه‌بالم‌دان، تخمه شکستن و میوه خوردن است؛ برای برخی اما کتابی گشوده است، کتابی که می‌شود آن را دید، شنید، حس کرد و حتی تا پایان عمر با لحظه‌لحظه‌اش

زیست، سینما امروز تماشاگرانی انبوه در سطحی و وسیع از جامعه دارد اما شمار کسانی که زیر کانه به آن می‌نگرند اندک است. تفاوت آن‌ها که سینما را فقط وسیله‌ای برای وقت‌گذرانی می‌بینند با آن‌ها

دو کتاب برای عاشقان سینما

که دانشگاه می‌داندش و از آن می‌آموزند، در تعداد کتاب‌هایی است که برای درک بهتر فیلم و سینما خوانده‌اند. به همین خاطر است که این هفته دست پر آمده‌ایم؛ با دو کتاب درباره فیلم و سینما، دو کتابی

پیش در آمدی بر فیلم



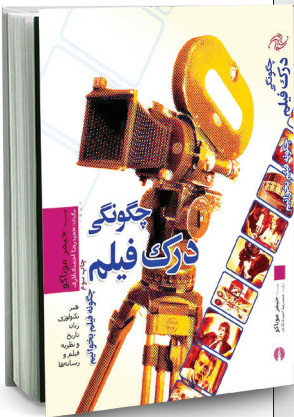
کتاب «پیش در آمدی بر فیلم» گرچه در عنوانش بر پیش در آمد بودن تاکید می‌کند، اما آن‌ها که این اثر را خوانده‌اند می‌دانند بسیار بیشتر از یک مقدمه است، چراکه محتوایی کامل و جامع را با نگاهی جزئی‌نگر در اختیار مخاطبش قرار می‌دهد.

آنچه «پیش در آمدی بر فیلم» می‌گوید اگرچه ذاتاً مفهومی پیچیده و دشوار دارد، اما ویلیام اچ فیلیپس، نویسنده کتاب، زبانی همه‌فهم برای تشریح آن برگزیده تا همگان بتوانند در لذت درک دنیای تخصصی فیلم با زبانی ساده سهیم شوند.

پرهیز از سخت‌نویسی فیلیپس را مترجم کتاب، فتاح محمدی، نیز در ترجمه رعایت کرده و وفادار به متن ارزشمندش، چنان ظریف آن را برگردان کرده که چه علاقه‌مندان به حوزه فیلم و چه دانشجویان فیلم‌سازی، جرئت مطالعه‌اش را پیدا کنند.

همین سیاست‌گذاری هوشمندانه باعث شده کتاب با استقبال عمومی مواجه شود، تا جایی که انتشارات بنیاد سینمایی فارابی با همکاری انتشارات علمی و فرهنگی بار دیگر این کتاب را منتشر کرده است.

چگونگی درک فیلم



کم پیدا می‌شود کسی که مدعی کسب دانش در حوزه فیلم و سینما باشد و یکی از خشت‌های بنیادین اطلاعاتش کتاب «چگونگی درک فیلم» نوشته جیمز موناکو نباشد، به همین خاطر است که حالا این اثر پرفروش با برگردان حمیدرضا احمدی لازمی، حسین سلطان محمدی و منیژه بهارلو در کشورمان به چاپ سوم رسیده. معمولاً برای خواندن بیشتر کتاب‌ها باید پیش‌زمینه‌ای از کتاب‌های مرتبط با آن‌ها را نیز داشت، اما حسن «چگونگی درک فیلم» در این است که بدون داشتن هر نوع پیش‌زمینه‌ای می‌شود تشریح‌ها و توضیح‌های خالی از مغلق‌گویی‌اش را در ساره دیدگاه‌های پیچیده فیلم‌سازی درک کرد. این پرهیز از سخت‌نویسی البته عمدی است تا هم خواننده مبتدی با دانش کم از این دریای اطلاعات بهره‌برد و هم خوانندگان کهنه‌کار و ماهر به حوزه فیلم از خواندن کتاب لذت ببرند و بر دانششان بیفزایند. «چگونگی درک فیلم» با «چگونه فیلم ببخوایم» از ۵ فصل تشکیل شده؛ فیلم به‌مثابه یک هنر، تکنولوژی صدا و تصویر، زبان فیلم؛ نشانه‌ها و قواعد نحوی، شکل تاریخ سینما، شکل و نقش نظریه فیلم، رسانه‌ها و ضمیمه‌ها. انتشارات بنیاد سینمایی فارابی این کتاب را در ۵۶۰ صفحه روانه بازار کرده است.

گفت‌وگو با زهره قایینی سرپرست برنامه «با من بخوان»

همه کودکان حق دارند کتاب‌های باکیفیت بخوانند



امسال موسسه پژوهشی تاریخ ادبیات کودکان با برنامه «با من بخوان» از ایران، از میان ۱۱ نامزد جایزه آساهی ۲۰۱۶ موفق به دریافت این جایزه شد

«با من بخوان» در سال‌های دهه ۸۰ به طور محدود از دل کمک به سوادآموزی پایه و خواندن با کودک کار در مراکز تهران شروع شد و پس از سال‌ها از مون در خانه‌های کودک تهران (مراکز غیردولتی کودکان کار و خیابان) در سال ۱۳۹۰ از تهران فراتر رفت و این برنامه را در قالب تشکیل یک کتابخانه‌فعال در منطقه محروم حسن‌آباد مشیر یزداجرا کرد. در این دوره همزمان با جلب پشتیبانی دفتر جهانی کتاب برای نسل جوان (ایبی) و جامعه یابوری فرهنگی توانستیم بخشی از استان خراسان جنوبی را زیر پوشش ببریم. اکنون برنامه «با من بخوان» در سیزده منطقه کشوری در حال اجراست.

■ استقبال از این برنامه چگونه بوده و تاثیر گذاری آن به چه صورت ارزیابی می‌شود؟

در این باره باید با مربیان محلی این برنامه گفت‌وگو شود و نظر آن‌ها را جویا شد. اما با توجه به اینکه ما نظرها و دیدگاه‌های این مربیان را همواره مستند می‌کنیم، باید گفت که استقبال از این برنامه فراتر از انتظار است. آن هم در جامعه‌ای که دسترسی کودکان در مناطق محروم به کتاب‌های باکیفیت کم است و البته دلیل آن هم وضعیت اقتصادی کشور و ر کودکان‌های تولیدی و بازرگانی است که به طور

پیش‌گفتار

آرزوی بزرگ ما این است که همه کودکان ایرانی و فراتر از آن، همه کودکانی که می‌توانند به زبان فارسی بخوانند مانند کودکان افغان یا تاجیک، بتوانند از ارزش‌ها و کارآمدی این شیوه از کتابخوانی بهره ببرند. می‌خواهیم با نهادهای دولتی یا نیمه‌دولتی درگیر خواندن مانند نهاد کتابخانه‌های عمومی یا کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان در ارتباط قرار بگیریم تا با همیاری هم ضعف کتابخوانی در ایران امروز را ارزیابی و راه‌های گسترش آن را پیدا کنیم.



کتینو | ۰۷

• کتابگردی •

• احسان بهمنی •



اگر چه تعطیلات عید زمان مناسبی برای آشتی با کتاب به نظر می‌رسد، اما باید خیلی بااراده باشید تا در خلال دیدوبازدیدها و سفر و تفریحات دیگر، زمانی را هرچند کوتاه به یار مهربان اختصاص دهید. امیدواریم برخلاف ما، شما جزو افراد بااراده باشید! اما اگر چنین نبوده، ناامید نشوید. همچنان فرصت هست؛ نه اینکه تعطیلات نوروز را تمدید کرده باشند! اما اگر پیش از تعطیلات یا در ایام نوروز نتوانستید برای فرزندانتان کتابی بخرید، حالا زمان دارید آن را جبران کنید. شهرداری تهران برای شما امکانی فراهم ساخته تا به همراه کودکان ماهی سفره هفت‌سین خود را آزاد کنید و در ازایش کتاب هدیه بگیرید.

سازمان فرهنگی هنری شهرداری تهران با توجه به فرارسیدن روز جهانی کتاب کودک، این طرح را در ادامه ویژه‌برنامه‌های «استقبال از بهار» خود از جمله برنامه‌های ترویجی فرهنگ کتاب‌خوانی مانند «کتاب، همسفر نوروزی من» و «امسال کتاب عیدی بدهیم» در دستور کار خود قرار داده تا شهروندان تهرانی با مراجعه به فرهنگسراهای مناطق ۱، ۴، ۷، ۸، ۹، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۵، ۱۹ و ۲۱ شهرداری تهران، ماهی‌های خود را آزاد کنند و کتاب هدیه بگیرند. البته به یاد داشته باشید که تا آخر فروردین ماه برای انجام این کار زمان دارید.



■ نمایشگاه کتاب در راه است

مهم‌ترین رویداد فرهنگی کشور که با کتاب عجین شده، در دیرپهشت‌ماه هرسال اتفاق می‌افتد. اما امسال قرار است نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران حداقل در یک چیز با نمایشگاه‌های سال‌های گذشته تفاوت داشته باشد. امسال نمایشگاه کتاب با مصلاى امام خمینی (ره) تهران خداحافظی می‌کند و شهر آفتاب میزبان بیست و نهمین نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران خواهد بود. پس اگر در حال برنامه‌ریزی برای بازدید از این نمایشگاه هستید، مسیرتان را از مصلی به شهر آفتاب تغییر دهید که در جوار مرقد امام خمینی (ره) است.

شعار امسال نمایشگاه «فردا برای خواندن دیر است» انتخاب شده که به نظر ما نیازی نیست به آن توجه کنید؛ چراکه هیچ‌گاه برای کتاب‌خوانی دیر نیست.



■ کتاب مورد علاقه‌تان را معرفی کنید

در آستانه برپایی نمایشگاه کتاب، نهاد کتابخانه‌های عمومی کشور نیز بی‌کار نمانده و با انتشار فراخوانی علاقه‌مندان به کتاب و کتابخوانی را به شرکت در طرح سراسری پوشش «کتاب‌خوان مجازی» دعوت کرده است. این نهاد طرح پوشش «کتاب‌خوان مجازی» را با هدف ایجاد فضایی برای معرفی و اشتراک کتاب‌های خوانده‌شده در فضای مجازی برگزار می‌کند. در این طرح علاقه‌مندان می‌توانند با معرفی خود و بیان اطلاعات کتاب مورد نظرشان، کتاب یا جمله‌ای زیبا یا بخشی از آن را در قالب ویدئوهای کوتاه یک تا هفت دقیقه‌ای معرفی کنند و با دیگران به اشتراک بگذارند. هیچ محدودیتی برای شرکت در این طرح وجود ندارد و همه گروه‌های سنی علاقه‌مند به کتاب و کتابخوانی می‌توانند در پوشش «کتاب‌خوان مجازی» شرکت کنند.

اگر تمایل دارید در این طرح شرکت کنید سری به کانال تلگرامی آن (@ketabclip) بزنید تا از چندچون ارسال ویدئوها باخبر شوید.

وزایل و همچنین برای کارگران در محل یکی از کارخانه‌های آن‌ها (سازورسازه) اجرا می‌شود، برنامه‌ای که می‌تواند الگویی برای همه کارخانه‌داران ایران باشد. همچنین نیکوکاران فرهیخته‌ای که کمک‌های خود را ماهانه یا سالا نه یا در موقعیت‌های خاص به صندوق توانمندسازی کودکان محروم و کار و خیابان (وابسته به موسسه پژوهشی تاریخ ادبیات کودکان) واریز می‌کنند و نمی‌توانیم نام همه آن‌ها را یک‌به‌یک بگوییم، همچنین باید به پشتیبانی‌های معنوی آموزش و پرورش استان‌هایی مانند خراسان جنوبی، سیستان و بلوچستان، کوهدشت و سیرجان و مراکز کودکان کار و کودکان در مناطق محروم و بیمارستان محک یا انجمن‌های مردم‌نهادی همچون انجمن حقوق کودک، انجمن شاه‌پری در سیستان و بلوچستان و... اشاره کنم.

■ چه شد که طرح «با من بخوان» نامزد جایزه ایبی آساهی شد؟

این جایزه از سوی دفتر بین‌المللی کتاب برای نسل جوان هر دو سال یکبار به دو نهاد اهدا می‌شود و پشتیبان مالی آن روزنامه آساهی-تسیمبون ژاپن است. برای نامزد شدن برای این جایزه، که جایزه ایبی-آساهی نام دارد، باید شاخه‌های ملی دفتر بین‌المللی در هر کشور هر دو سال یکبار نهاد یا برنامه‌ای را که در کار ترویج کتابخوانی شایسته دریافت این جایزه است به دفتر بین‌المللی کتاب برای نسل جوان ایبی معرفی کند. شاخه ملی دفتر بین‌المللی در ایران شورای کتاب کودک، قدیمی‌ترین نهاد غیردولتی ادبیات کودکان ایران، است که برای سال ۲۰۱۶ برنامه «با من بخوان» را معرفی کرد.

■ این جایزه چه جایگاهی در جهان دارد و چه تاثیری بر موسسه شما خواهد داشت؟

این جایزه معتبرترین جایزه بین‌المللی برای ترویج مطالعه است و اعتبار خود را نه از روزنامه آساهی-تسیمبون ژاپن، بلکه از دفتر بین‌المللی کتاب برای نسل جوان می‌گیرد که مجری برگزاری این جایزه‌ها است. طبیعی است که هر کشور و هر نهادی که این جایزه را به خانه می‌برد، در حقیقت فراتر از ارزش‌های مادی و معنوی آن، دارای یک امتیاز ویژه می‌شود که از راه آن می‌تواند ترویج مطالعه را در جامعه خود در سطحی بالاتر و کیفی‌تر پیش ببرد.

■ در آینده چه برنامه‌هایی دارید و چه استان‌هایی قرار است به این طرح بپیوندند؟

آرزوی بزرگ ما این است که همه کودکان ایرانی و فراتر از آن، همه کودکانی که می‌توانند به زبان فارسی بخوانند مانند کودکان افغان یا تاجیک، بتوانند از ارزش‌ها و کارآمدی این شیوه از کتابخوانی بهره ببرند. می‌خواهیم با نهادهای دولتی یا نیمه‌دولتی درگیر خواندن مانند نهاد کتابخانه‌های عمومی یا کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان در ارتباط قرار بگیریم تا با همیاری هم، ضعف کتابخوانی در ایران امروز را ارزیابی و راه‌های گسترش آن را پیدا کنیم. انجام آن در هر جا و در هر استانی وابسته به این است که نهادهای آن استان چقدر می‌خواهند کودکانشان کتاب‌های باکیفیت در دسترس داشته باشند و نهادهای پشتیبان آن‌ها مانند شرکت‌های تولیدی و بازرگانی می‌خواهند از این برنامه پشتیبانی کنند. این برنامه تنها زمانی می‌تواند به سقف بلند آرزوی خود برسد که همگان با دسترس پذیر کردن کتاب‌های باکیفیت برای همه کودکان یا همان شعار برنامه که «همه کودکان حق دارند کتاب‌های باکیفیت بخوانند» است همکاری کنند.